

**Adler-Schiffe GmbH & Co. KG**

**Ogólne Warunki Przewozu (OWP)**

Stan na 27 maja 2026 r.

**§ 1 Zakres obowiązywania**

- 1) Niniejsze Ogólne Warunki Przewozu obowiązują przy zakupie biletów w kasie albo przy wejściu na statek oraz za pośrednictwem naszego sklepu internetowego na stronach [www.adler-schiffe.de](http://www.adler-schiffe.de) i [www.ms-koi.de](http://www.ms-koi.de), a także przy realizacji oferowanych przez nas rejsów.
- 2) W stosunku do przedsiębiorców niniejsze OWP mają zastosowanie również do przyszłych stosunków handlowych, bez konieczności ponownego informowania o tym z naszej strony. Niniejszym sprzeciwiamy się stosowaniu przez przedsiębiorcę odmiennych lub uzupełniających ogólnych warunków handlowych; stają się one częścią umowy wyłącznie wtedy, gdy wyrazimy na to wyraźną zgodę.
- 3) W przypadku umów o podróż w rozumieniu § 651a ust. 1 BGB uzupełniająco stosuje się §§ 651a i nast. BGB.

**§ 2 Zawarcie umowy i tryb zawarcia umowy**

- 1) Umowa sprzedaży zostaje zawarta z Adler-Schiffe GmbH & Co. KG, Boysenstraße 13, 25980 Sylt / OT Westerland.
- 2) Przy zakupie biletu w kasie albo przy wejściu na statek umowa zostaje zawarta z chwilą przekazania biletu.
- 3) W przypadku zamówień składanych za pośrednictwem naszego sklepu internetowego, umieszczając produkty w sklepie, składamy wiążącą ofertę zawarcia umowy dotyczącej tych artykułów. Produkty można najpierw niewiążąco umieścić w koszyku, a dane wprowadzone przed wysłaniem wiążącego zamówienia można w każdej chwili poprawić, korzystając z przewidzianych i objaśnionych w procesie zamówienia narzędzi korekty. Umowa zostaje zawarta poprzez kliknięcie przycisku zamówienia, którym przyjmują Państwo ofertę dotyczącą produktów znajdujących się w koszyku. Bezpośrednio po wysłaniu zamówienia otrzymają Państwo ponownie potwierdzenie e-mailem. Przechowujemy treść umowy i przesyłamy Państwu dane zamówienia oraz nasze OWP pocztą elektroniczną. OWP można w każdej chwili sprawdzić na naszej stronie internetowej. Ze względów bezpieczeństwa wcześniejsze zamówienia nie są już dostępne przez Internet.
- 4) Językiem dostępnym do zawarcia umowy jest język niemiecki.

### § 3 Ceny i warunki płatności

- 1) O ile nie uzgodniono inaczej, opłaty za przewóz, łącznie z przewidzianymi zniżkami, wynikają z naszych taryf. Nasze taryfy nie mają zastosowania do rejsów czarterowych i pochówków morskich; są one uzgadniane indywidualnie.
- 2) Zniżki przewidziane w taryfie udzielane są wyłącznie przed rozpoczęciem rejsu. Późniejsze udzielenie zniżki jest wykluczone. Zastrzegamy sobie prawo do żądania przy wejściu na statek oraz w każdej chwili podczas rejsu dowodu spełnienia przez pasażera warunków uprawniających do skorzystania z taryfy ulgowej.
- 3) W ramach akcji rabatowych można wykorzystać tylko jeden rabat na jeden bilet. Do ulgowych opłat za przewóz nie udziela się dalszych rabatów.
- 4) O ile nie uzgodniono inaczej, opłaty za przewóz należy uiścić przed rozpoczęciem rejsu.
- 5) Zastrzegamy sobie możliwość zmiany cen z powodu ogólnego wzrostu kosztów paliwa. Ponadto przewoźnik jest uprawniony do korekty opłaty za przewóz, jeżeli zmianie ulegną czynniki cenotwórcze związane z daną trasą. Dotyczy to w szczególności opłat portowych, wynagrodzeń, stóp procentowych, kursów walut, wymogów urzędowych itp. Przewoźnik niezwłocznie informuje o tym pasażera. Na żądanie pasażera skład zmiany lub korekty ceny zostanie przedstawiony w przejrzysty sposób. Pasażer zachowuje prawo do wykazania niższej podwyżki lub braku podwyżki cen.
- 6) W naszym sklepie internetowym zasadniczo dostępne są następujące formy płatności:

- a. PayPal

Po złożeniu zamówienia zostaną Państwo przekierowani na stronę internetową operatora PayPal. Aby zapłacić kwotę faktury przez PayPal, trzeba być tam zarejestrowanym lub najpierw się zarejestrować, zalogować się danymi dostępowymi i potwierdzić nam dyspozycję płatności. Transakcja płatnicza zostanie następnie automatycznie przeprowadzona przez PayPal. Dalsze wskazówki otrzymają Państwo w procesie zamówienia.

- b. Polecenie zapłaty SEPA

Płatność poleceniem zapłaty SEPA umożliwia wygodną zapłatę poprzez obciążenie rachunku bankowego. Udzielają nam Państwo jednorazowego mandatu SEPA, a my pobieramy kwotę faktury z Państwa konta po wysłaniu zamówienia. Dzięki temu zakupy są szybkie, proste i bezpieczne. Nie powstają żadne dodatkowe koszty, a Państwa dane bankowe nie są przekazywane osobom trzecim.

- c. Zakup na rachunek

Przy zakupie na rachunek płać Państwo dopiero po otrzymaniu potwierdzenia rezerwacji. Faktura zostanie przesłana e-mailem, a należność należy przelać w podanym terminie. Dzięki temu można spokojnie sprawdzić zamówienie. Nie powstają żadne dodatkowe koszty; zakup na rachunek następuje pod warunkiem pozytywnej weryfikacji zdolności kredytowej.

#### d. Karta kredytowa

Składając zamówienie, przekazują nam Państwo jednocześnie dane karty kredytowej. Po potwierdzeniu Państwa jako uprawnionego posiadacza karty niezwłocznie po zamówieniu zwracamy się do wystawcy karty o realizację płatności. Transakcja płatnicza zostanie przeprowadzona automatycznie przez wystawcę karty, a karta zostanie obciążona.

#### e. Apple Pay

Z Apple Pay płać Państwo w naszym sklepie internetowym szybko i bezpiecznie za pomocą iPhone'a, iPada, Maca lub Apple Watch. Autoryzacja odbywa się przez Face ID, Touch ID lub kod urządzenia; dane karty i płatności nie są nam przekazywane. Nie powstają żadne dodatkowe koszty.

- 7) W przypadku rezerwacji telefonicznych może zostać naliczona opłata 3 EUR za każdą czynność rezerwacyjną.

### § 4 Bilety

- 1) Przy wejściu na statek należy bez wezwania okazać lub nabyć ważny bilet. Bilet należy ponadto okazać w każdej chwili na żądanie personelu statku. Bilet jest ważny wyłącznie na rejs wskazany na bilecie albo na wskazany tam okres. Odcinki kontrolne mogą być oddzielane i kasowane wyłącznie przez nas lub przez osoby przez nas upoważnione.
- 2) O ile nie uzgodniono inaczej, bilety są swobodnie zbywalne do chwili rozpoczęcia rejsu, z zastrzeżeniem obowiązywania niniejszych Ogólnych Warunków Handlowych i Przewozu. Warunki skorzystania z taryfy ulgowej muszą być spełnione przez danego pasażera. Komercyjna odsprzedaż jest wyraźnie zabroniona. Niezbywalne są bilety imienne wystawione na konkretne nazwisko oraz bilety okresowe. Zastrzegamy sobie prawo przeprowadzenia w takich przypadkach kontroli tożsamości osoby. Państwa prawo do przeniesienia umowy na osobę trzecią w przypadku umowy o podróż w rozumieniu § 651a BGB (§ 651e BGB) pozostaje nienaruszone.
- 3) W przypadku zamówień składanych za pośrednictwem naszego sklepu internetowego bilety generowane są jako plik PDF albo plik JPG/PNG i przesyłane e-mailem. Przy wejściu na statek należy okazać bilet w formie czytelnego wydruku DIN A4 lub cyfrowego obrazu na ekranie urządzenia mobilnego. Bilety kombinowane należy zasadniczo wydrukować.
- 4) Jeżeli pasażer zostanie zastany na pokładzie bez ważnego biletu, zobowiązany jest zapłacić podwyższoną opłatę za przewóz w wysokości dwukrotności pierwotnie należnej opłaty, jednak co najmniej 36 euro. Jeżeli nie można wykazać portu rozpoczęcia i portu docelowego, przy obliczaniu pierwotnie należnej opłaty przyjmuje się, że pasażer rozpoczął rejs w pierwszym porcie odplynięcia statku z zamiarem odbycia rejsu w jedną stronę do portu docelowego. Podwyższona opłata za przewóz jest płatna natychmiast, najpóźniej jednak w ciągu tygodnia od zakończenia rejsu.

## § 5 Nasze świadczenie

- 1) Zakres naszego świadczenia wynika z opisu produktu. O ile nie uzgodniono inaczej, jesteśmy zobowiązani wyłącznie do przewozu pasażera z portu początkowego do portu docelowego, nie zaś do świadczeń, które można dodatkowo zarezerwować na miejscu. To samo dotyczy nabycia tzw. biletów kombinowanych. W tym ostatnim przypadku odpowiednie zastosowanie mają ogólne warunki umowne naszego partnera współpracującego.
- 2) Nie przysługuje roszczenie o odbycie rejsu określonym statkiem ani o miejsce siedzące. W salonach gastronomicznych pierwszeństwo miejsca należy zapewnić gościom, którzy chcą spożywać posiłki i napoje.
- 3) Pochówki morskie: Przyjmujemy urny do pochówku morskiego i zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi składamy je do morza w wymaganych urnach morskich rozpuszczalnych w wodzie i biodegradowalnych. Organizatorem jesteśmy wyłącznie przy wykorzystaniu własnych statków; w pozostałych przypadkach występujemy jako pośrednik. Za dostarczone urny morskie nie ponosimy żadnej odpowiedzialności. Ryzyko pęknięcia lub innych uszkodzeń ponosi sam dostawca.

## § 6 Przewóz zwierząt, bagażu i ładunku

- 1) Stosownie do dostępnych możliwości przechowywania na pokładzie można - po wcześniejszym zgłoszeniu - zabrać bezpłatnie:
  - a. jedną sztukę bagażu na osobę o maksymalnych wymiarach 80/100/50 cm i maksymalnej wadze 23 kg,
  - b. wózek dziecięcy,
  - c. wózek inwalidzki lub inne ortopedyczne środki pomocnicze.

W związku z zabraniam wózków dziecięcych, wózków inwalidzkich i innych ortopedycznych środków pomocniczych konieczne jest odpowiednio wczesne skontaktowanie się z nami w celu wyjaśnienia możliwości ich przechowywania. Elektryczne wózki inwalidzkie nie mogą być przewożone.
- 2) Przewóz sztuk bagażu przekraczających pod względem wymiarów i wagi wymogi określone w § 6 ust. 1a) (ładunek), rowerów, rowerów elektrycznych, tandemów, przyczep i wózków transportowych jest możliwy za opłatą za przewóz i stosownie do dostępnych możliwości przechowywania. W celu wyjaśnienia możliwości przechowywania konieczne jest odpowiednio wczesne skontaktowanie się z nami. O ile nie uzgodniono inaczej, nie istnieje roszczenie o przewóz.
- 3) Niedozwolony jest przewóz niebezpiecznych przedmiotów i substancji, takich jak np. broń, amunicja i fajerwerki, substancje łatwopalne, żrące, wybuchowe lub cuchnące, a także rzeczy niezapakowane lub niezabezpieczone, przez które pasażerowie mogliby zostać zranieni. Niedozwolony jest również przewóz przedmiotów, których posiadanie jest zabronione lub karalne. Zastrzegamy sobie prawo do wzięcia takich przedmiotów, odkrytych dopiero podczas rejsu, w przechowanie oraz do wyniesienia ich ze statku w najbliższym porcie na koszt pasażera.

- 4) Przewóz zwierząt za opłatą wymaga, aby
  - a. właściciel zwierzęcia wypełniał obowiązek nadzoru,
  - b. zwierzęta mogły być zabierane również na ląd zgodnie z przepisami urzędowymi lub ustawowymi miejsca docelowego, przy czym właściciel zwierzęcia odpowiada za spełnienie tych wymogów, oraz
  - c. wykluczone było zagrożenie bezpieczeństwa osób lub statku oraz uciążliwość dla innych pasażerów.

Zastrzegamy sobie prawo do wyłączenia zwierząt z przewozu zgodnie z § 6 ust. 4 a) do c). Uiszczony już opłaty za przewóz zwierzęcia zostaną w takim przypadku zwrócone. O ile nie uzgodniono inaczej, zasadniczo nie istnieje roszczenie o przewóz zwierząt. W celu wyjaśnienia dopuszczalności przewozu w konkretnym przypadku konieczne jest odpowiednio wczesne skontaktowanie się z nami.

- 5) O ile nie uzgodniono inaczej, przewożone przedmioty należy samodzielnie umieścić, przechowywać i nadzorować na pokładzie statku. Personel statku może wskazać w tym celu określone miejsce. Zwierzęta nie mogą być umieszczane na miejscach siedzących.

### **§ 7 Obowiązki podróżnego**

- 1) Pasażer powinien wejść na pokład odpowiednio wcześniej, najpóźniej 15 minut przed rozpoczęciem rejsu, z ważnym biletem zgodnie z § 4. Grupy od 20 osób muszą zostać zgłoszone przez kierownika grupy w naszym lokalnym biurze albo bezpośrednio na pokładzie najpóźniej 30 minut przed odpłynięciem statku. Przy załadunku ładunków zgodnie z § 6 ust. 2 oraz pojazdów gotowość do załadunku należy zgłosić personelowi statku najpóźniej 30 minut przed odpłynięciem. Jeżeli pasażer nie jest obecny w miarodajnym terminie albo gotowość do załadunku nie została zgłoszona, roszczenie o przewóz wygasa, a miejsce może zostać przekazane innej osobie.
- 2) Pasażer jest zobowiązany stosować się do poleceń i zarządzeń personelu statku oraz naszych pełnomocników w porcie. Pasażer jest zobowiązany przestrzegać przepisów urzędowych i ustawowych miejsca portu docelowego, w szczególności posiadać przy sobie wszystkie wymagane dokumenty dotyczące siebie oraz przewożonych przedmiotów, zwierząt i pojazdów albo przekazać wszystkie dokumenty towarzyszące właściwemu personelowi statku.
- 3) Osoby z ograniczoną mobilnością są zobowiązane do samodzielnego zasięgnięcia informacji o warunkach na pokładzie. Wszystkie szczegóły dotyczące statków znajdują się na naszej stronie internetowej. Osoby z ograniczeniami fizycznymi podróżują na własne ryzyko, a załoga ma prawo odmówić wejścia na pokład osobom, jeżeli uzna, że nie mogą one bezpiecznie poruszać się po pokładzie. W takim przypadku nie przysługuje roszczenie o odszkodowanie.
- 4) Pasażer jest zobowiązany na 24 godziny przed rozpoczęciem rejsu sprawdzić, czy statek kursuje zgodnie z rozkładem. Dotyczy to również pasażerów, którzy zarezerwowali rejs statkiem przez Deutsche Bahn jako odcinek częściowy podróży. W przypadku odwołania rejsu nie przysługuje roszczenie o odszkodowanie za poniesione koszty noclegu, utraconą

przyjemność z urlopu, utracone połączenia przesiadkowe itp.

### **§ 8 Wyłączenie z przewozu**

- 1) Zastrzegamy sobie prawo wyłączenia z rejsu osób, które w oczywisty sposób
  - a. są pod wpływem alkoholu lub środków odurzających,
  - b. z powodu ogólnej lub zakaźnej choroby, dolegliwości albo z innego powodu są niezdolne do podróży lub zagrażają zdrowiu innych współpasażerów,
  - c. zarezerwowały przewóz pasażerski lub przewóz ładunku na podstawie nieprawdziwych danych,
  - d. mimo upomnienia ze strony personelu statku nadal nie przestrzegają obowiązków wynikających z § 7 ust. 2
- 2) Jeżeli pasażer zostanie podczas rejsu wyłączony z dalszego przewozu, musi na polecenie personelu statku opuścić statek w najbliższym porcie. W przypadku wyłączenia z przewozu pasażer nie ma prawa do zwrotu już zapłaconej opłaty za przewóz, z wyjątkiem wyłączenia zgodnie z § 8 ust. 1 b). Roszczenie o odszkodowanie jest wykluczone.
- 3) Zastrzegamy sobie prawo żądania ryczałtowego odszkodowania w wysokości 25 euro w przypadku wyłączenia z przewozu zgodnie z § 8 ust. 1 c) i d). Pasażer zachowuje prawo do wykazania powstania niższej szkody.

### **§ 9 Odstąpienie od umowy o podróż**

W przypadku umów o podróż w rozumieniu § 651a BGB pasażer może w każdej chwili przed rozpoczęciem rejsu odstąpić od umowy. Zastrzegamy sobie prawo żądania ryczałtowego odszkodowania według poniższej skali oraz opłaty manipulacyjnej w wysokości 6,00 € za bilet. Pasażer zachowuje prawo do wykazania powstania niższej szkody.

- 1) do 19 osób według obowiązującego rozkładu, bez gastronomii, świadczeń osób trzecich ani rezerwacji miejsc

#### **Odszkodowanie ryczałtowe**

0% ceny rejsu do 24 godz. przed

50% ceny rejsu poniżej 24 godz. przed; 100% od 1 godz. przed

- 2) do 19 osób według obowiązującego rozkładu, przy rejsach obejmujących gastronomię, świadczenia osób trzecich albo rezerwację miejsc

#### **Odszkodowanie ryczałtowe**

0% ceny rejsu do 30 dni przed

25% od 29 do 4 dni przed; 50% od 3 do 1 dnia przed

100% ceny rejsu od 1 dnia przed

3) od 20 osób według obowiązującego rozkładu

#### **Odszkodowanie ryczałtowe**

10% ceny rejsu do 30 dni przed

25% ceny rejsu od 29 do 14 dni przed

35% ceny rejsu od 13 do 7 dni przed

50% ceny rejsu od 6 do 3 dni przed

70% ceny rejsu od 2 dni do rozpoczęcia

4) przy rejsach poza obowiązującym rozkładem (rejsy czarterowe/grupowe/specjalne, pochówki morskie itp.)

#### **Odszkodowanie ryczałtowe**

0% ceny rejsu do 180 dni przed

50% od 179 do 90 dni przed; 75% od 89 do 30 dni przed;

90% od 29 do 14 dni przed

100% ceny rejsu od 13 dni przed

- 5) Zastrzegamy sobie prawo dochodzenia konkretnego odszkodowania zamiast odszkodowania ryczałtowego.
- 6) Państwa prawa do przeniesienia umowy na osobę trzecią (§ 651e BGB), do wypowiedzenia umowy z powodu wady (§ 651i BGB) albo z powodu wystąpienia nieuniknionych, nadzwyczajnych okoliczności (§ 651h BGB) pozostają nienaruszone przez poprzednie ustępy.
- 7) Do chwili rozpoczęcia podróży zastrzegamy sobie prawo
- a. do zmiany rozkładów rejsów
  - b. do odwołania rejsów
  - c. do przerywania rejsów
  - d. do zmiany statku

jeżeli realizacja podróży zostanie istotnie utrudniona przez nieprzewidywalne i nadzwyczajne okoliczności, takie jak utrzymujące się niekorzystne warunki pogodowe, awarie statków, awarie instalacji portowych, skażenie radioaktywne, interwencje urzędowe, zamieszki, spory pracownicze, epidemie, awarie, niewystarczające obłożenie itp. Jeżeli z tych powodów rejs czarterowy lub pochówek morski nie może się odbyć, dokładamy starań, aby przeprowadzić rejs jak najszybciej. Zasadniczo nie istnieje roszczenie o określony statek ani o określony port odplynięcia.

- 8) Jeżeli odstąpimy od naszej umowy o podróż, zwrócimy klientowi pełną cenę podróży, o ile została ona zapłacona z góry. Dalsze roszczenia są wykluczone.
- 9) **Bilety na wydarzenia na MS KOI nie podlegają wymianie ani zwrotowi!**
- 10) Częściowe anulowanie biletu jest wykluczone.

### **§ 10 Rękojmia i odpowiedzialność**

- 1) Zastosowanie mają ustawowe przepisy dotyczące rękojmi.
- 2) Roszczenia klienta o odszkodowanie są wykluczone, o ile nie wynikają z winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa z naszej strony, naszych przedstawicieli ustawowych lub osób, którymi posługujemy się przy wykonywaniu zobowiązań, ani nie doszło do naruszenia istotnego obowiązku umownego, obowiązku wynikającego z ustawy o odpowiedzialności za produkt albo życia, ciała lub zdrowia.
- 3) W przypadku naruszenia istotnych obowiązków umownych odpowiedzialność za szkody wynikające z lekkiego niedbalstwa z naszej strony, naszych przedstawicieli ustawowych lub osób, którymi posługujemy się przy wykonywaniu zobowiązań, jest ograniczona do przewidywalnej, typowo występującej szkody.
- 4) W przypadku umów o podróż w rozumieniu § 651a BGB odpowiedzialność za szkody niebędące szkodami na osobie jest ponadto ograniczona do trzykrotności ceny, o ile szkoda klienta nie została spowodowana umyślnie ani wskutek rażącego niedbalstwa albo o ile ponosimy odpowiedzialność za szkodę powstałą po Państwa stronie wyłącznie z powodu winy podmiotu świadczącego usługę.
- 5) Jeżeli klient jest kupcem, uzupełniająco stosuje się §§ 425 do 438 HGB.

### **§ 11 Rzeczy znalezione**

- 1) Rzeczy znalezione należy niezwłocznie przekazać personelowi statku.
- 2) Zagubienie należy niezwłocznie zgłosić personelowi statku. Natychmiastowy zwrot osobie, która rzecz utraciła, następuje, jeżeli wykaże ona, że jest uprawnionym odbiorcą. Jeżeli tak nie jest, zastrzegamy sobie prawo do zwrotu w późniejszym terminie za zapłatą odpowiedniej opłaty za przechowanie. Po upływie okresu przechowywania wynoszącego 30 dni kalendarzowych prześlemy rzeczy znalezione publicznemu biurze rzeczy znalezionych.

### **§ 12 Alternatywne rozstrzygnięcie sporów**

- 1) W celu rozstrzygnięcia sporów wynikających ze stosunku umownego z konsumentem albo dotyczących tego, czy taki stosunek umowny w ogóle istnieje, właściwa jest następująca komisja pojednawcza ds. publicznego transportu osób e.V. (söp), Fasanenstraße 81, 10623 Berlin, <http://www.soep-online.de/> - Nie bierzemy udziału w postępowaniu rozstrzygnięcia sporów przed tą instytucją.

### **§ 13 Prawo właściwe i sąd właściwy**

Sądem właściwym dla wszystkich sporów prawnych jest sąd miejsca, w którym przewoźnik ma swoją główną siedzibę. Obowiązuje prawo niemieckie.